

Amerikabref

Olle Wedin i Björke har överlämnat några avskrifter av Amerikabrev till Hillebygden. Vi publicerar ett av dem här, utan ändring av stavning eller interpunktion.

Brev från Olof Olsson, Illinois, USA till halvbrodern Erik Olsson, Trödje

Andover, Illinois April 17 1895

Bäste bror tack för ditt kärkomna brev som vi fick för en tid sedan det var glädjande att få höra ifrån eder och bäst af allt att ni har hälsan vi har nu börjat vårarbetet vi började så i sista veckan af Mars så nu får vi ha vårt arbete i åckern tills Juli månad så vi blir nog trötta innan den tiden men blir det tjänlig väderlek så vi får god skörd så får vi ersättning för arbetet så går dät lättare dät har varit dålig skörd två de sednare åren dät har varit så tårt och förliden sommar så gick en hagelstorm häröfver just några dagar innan vi skulle skära hafren så den fick vi intet myket af men vi hoppas på bättre

våra barn har växt opp nu så det går litet bättre än förut de äldsta gossarna mjölkar och en af dem kör ett par hästar när vi arbetar i åckern och Hilma hjälper till i huset så får jag tala om att vi fick en spritt ny pojck förliden höst den 26 Oktober så nu har vi fem pojkar och en flicka jag hör i ditt brev att mor bejynner att bli kraslig klen du kan hälsa henne särskit från oss allesamman om hon lever när du får dessa rader att vi intet har bortglömt henne fastän dät ser så ut nej mina tankar de svävar äfven till eder dagligen dät vore roligt om vi ännu fick se varandra en gång till men dät står i Guds hand emertid så har vi det någorlunda här de gamla är bra emot oss så vi har intet att klaga dät kan nog vara si och så någon gång ibland då de gamla har sina ideer och vi har våra men som sagt de är snälla bägge två

det skulle vara myket att omtala för dig till äventyrs jordbruket nu sår vi småsäden först hafre och korn det sås inte myket vete nu sedan får vi plöja och jöra landet i årdning för majsen och den plantas i rader tri fot och 6 tum emelan hvarj rad på varje vis så när han blir tri tum växt så får vi börja mylla då har vi plogar med fyra billar som vi kör med två hästar och där får vi plöja tils vi börjar med höet och sedan får vi skörda småsäden och när den blir torr tröskar vi skär all säden med själfbindare och reser säden i små såtar och när vi tröskar så sätter tröskmaskin rätt på åkern så kör vi säden till maskin med 6 och 1 par hästar så dät går så fort att tröska när det är tort väder men somtiga saker tycker jag inte om som för kreaturen har de för dåligt bykt när det blir kalla vintrar så får de fara för illa

nu vill jag du skall om för oss om Sven Svänson bor i Trödje och så tala om hur långt norr edert skifte går jag förmodar att dät blev bra sedan storskiftet blev färdikt och tala om de gamla lever än i Trödje farfar han är väl död för många år sen jag har tänkt många ganger på honom emellertid tala om hvarjehanda saker när du skriver nu ska du hälsa alla våra släktingar och vänner som du är i umgänge med och far och mor ifrån oss våra barn hälsar eder allesamman och de gamla hälsar eder myket

vänligt tecknar din broder

Olof

de gamla väntar brev från Oppala

[Hillebygden, Nr. 2, 1986]